Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 65 (1974)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wegleitung für die Anfertigung von Manuskripten, welche der Redaktion des Bulletins eingesandt werden

Es dürfen nur Manuskripte von Artikeln eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion des In- oder Auslandes zur Verfügung gestellt und von denen keine weiteren Kopien ohne Zustimmung der Redaktion anderen Zeitschriften unterbreitet werden oder wurden (Urheberrecht).

Zum Manuskript gehören:

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, kurze Zusammenfassung (etwa 1 Schreibmaschinenseite lang), Text, allfällige Literaturhinweise, Adresse des Autors, Figuren und Legenden.

Text:

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein.

b) Ein Artikel soll möglichst kurz sein; nicht länger als 5 Druckseiten (das sind etwa 15 Schreibmaschinenseiten in weiter Zeilenschaltung). Dazu können einige Figuren kommen.

c) Einseitig, mit doppeltem Zeilenabstand schreiben.

d) Nur unpersönliche Form verwenden (z. B. «Man sieht ...» statt «Wir sehen ...»).

e) Gleichungen sorgfältig und den Regeln der Algebra entsprechend, gut lesbar schreiben. Es soll ein besonderes Gewicht auf die Schreibweise von Grössen mit Indizes und/oder Exponenten gelegt werden.

f) Mathematische Abhandlungen sollen aus Kostengründen möglichst kurz gehalten werden.

g) Grössen- und Einheitensymbole sollen den Normen der Commission Electrotechnique Internationale (CEI) entsprechen.

h) Frakturbuchstaben sollen nicht benützt werden.

Figuren:

a) Es sind – zusammen mit dem Manuskript – klischierfähige, unbeschriftete Originalzeichnungen mit je einer Kopie einzureichen. Dabei ist darauf zu achten, dass Kurven dicker gezeichnet werden als Hilfslinien. Die Beschriftung ist gut lesbar, nur auf den Kopien anzubringen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzphotographien einzureichen. Für die Überlassung eines allfälligen Urheberrechts hat der Autor zu sorgen. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden der Figuren und Bilder sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Unter den Legenden sind sämtliche in der Figur vorkommende Grössensymbole zu benennen.

d) Es dürfen nur Figuren verwendet werden, auf die im Text hingewiesen wird.

Literaturverzeichnis

ist auf einem besonderen Blatt dem Text beizufügen.

Korrektur der Probeabzüge:

Das Manuskript einer Arbeit darf bei der Korrektur der Probeabzüge im allgemeinen nicht geändert werden. Korrekturen, die sich durch mangelhafte Anfertigung des Manuskriptes ergeben, können dem Verfasser berechnet werden.

Zeitschriftenrundschau des SEV – Revue des périodiques de l'ASE 5...6

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV),
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Les références bibliographiques sont accompagnées d'indices de classification selon le système de l'Institut International de Bibliographie, Bruxelles. La bibliothèque de l'ASE prête les travaux mentionnés ci-dessous aux membres de l'ASE. Les personnes intéressées sont priées d'indiquer, dans les commandes, le titre, l'auteur et le nom de la revue, ainsi que le tome et le numéro.

Association Suisse des Electriciens (ASE),
Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

2 Elektrische Energie-Technik und -Erzeugung
Technique et production de l'énergie

621.311.1 : 648.23
H. P. Winkens und J. Etzel: **Untersuchung der Netzbelastung durch Waschmaschinen.** Elektrizitätswirtsch. 72(1973)10, S. 318...323.

621.311.1.027.87 : 621.315.232
A. Edinger: **Künftige Möglichkeiten für die Übertragung höchster Leistungen.** E und M 90(1973)6, S. 269...275.

621.311.154
H. Vetter: **Zuverlässigkeits- und Verfügbarkeits-Probleme im Kraftwerksbetrieb.** Energietechnik 23(1973)3, S. 107...114.

621.311.161 : 62.002.612
H. Luder und H. Asal: **Optimalplanung im Verbundbetrieb.** Neue Technik 15(1973)1, S. 10...17.

621.311.161 : 621.311.22.018.14
H. Požar und P. Bodlovic: **Leistungsreserven in Wärmekraftwerken eines Verbundsystemes.** Elektrizitätswirtsch. 72(1973)9, S. 262...275.

621.311.161 : 621.311.4
P. Dimo: **L'interconnexion des «équivalents R.E.I.», modèle réduit pour l'interconnexion des réseaux. Les «indicateurs» d'état.** Rev. Gén. Electr. 82(1973)4, p. 225...233.

621.311.161(436)
F. Hintermayer: **Tätigkeitsbericht des Bundeslastverteilers über das Betriebsjahr 1972.** ÖZE 26(1973)8, S. 317...323.

621.311.21 : 621.221.4
C. Carcano: **Scelta del sistema di avviamento come pompa dei gruppi reversibili da 95 MVA dell'impianto di accumulazione per pompaggio del Taloro.** Elettrotecnica 60(1973)3, p. 347...353.

621.311.21 : 621.221.4 : 621.311.161
K. Goldsmith: **Die Rolle der Pumpspeicher im Betrieb von Verbundnetzen.** Bull. SEV 64(1973)17, S. 1057...1062.

621.311.21 : 621.221.4(73)
A. Kroms: **Pumpspeicherung in den USA.** Elektrizitätswirtsch. 72(1973)6, S. 162...167.

621.311.22 : 536.2
G. Oplatka: **Wärmeabfuhr bei grossen Dampfkraftwerken.** Brown Boveri Mitt. 60(1973)7/8, S. 315...320.

621.311.22 : 621.175
J. Buxmann: **Indirekte Trockenkühlung mit geschlossenem Kühlkreislauf und Kältemittel im Dampfkraftwerk.** Elektrizitätswirtsch. 72(1973)10, S. 295...299.

621.311.22 : 621.311.23
F. Peter und K.-H. Schüller: **Thermische Kraftwerke zur Dekkung von Spitzen- und Mittellast.** ETZ-A 94(1973)3, S. 133...140.

621.311.22(73)
A. Kroms: **Die Errichtungskosten der amerikanischen Dampfkraftwerke.** ÖZE 26(1973)2, S. 37....46.

621.311.23
J.-H. Reisner: **Spitzenstromerzeugung mit Gasturbinenkraftwerken. Das Gasturbinenkraftwerk Flingern.** ETZ-B 25(1973)5, S. 100...102.

621.311.23 : 621.313.322
M. Barthelmes, D. Gaeng und E. Schneider: **Bürstenlose Drehstrom-Synchrongeneratoren für ein Dieselkraftwerk.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 63(1973)1, S. 5...8.

621.311.23.014.332
B. Becker: **Gasturbinen als Spitzenstromerzeuger.** Techn. Mitt. 66(1973)7, S. 321...327.

621.311.25-152 : 551.526.64
W. D. Metz: **Ocean temperature gradients: Solar power from the sea.** Science 180(1973)4092, p. 1266...1267.

621.311.4
R. L. Giles: **Compact e.h.v. indoor substations.** Electr. Rev. 192(1973)26, p. 911...916.

621.311.4
H. Hüllemann und W. Thater: **Stromversorgungseinheiten für die Prozessrechnermodelle 320 und 330.** Siemens Z. 47(1973)8, S. 618...622.

621.311.4 : 621.314.57
W. Forstbauer: **Unterbrechungsfreie Stromversorgung mit Wechselrichtern.** Siemens Z. 47(1973)2, S. 123...126.

621.311.4 : 621.315.1
G. Stuart: **Reducing costs by adopting a single sub-transmission voltage.** Electr. Rev. 192(1973)13, p. 459...462.

621.311.4 : 669.713.7
W. Habersack und D. Rogg: **Stromversorgung für eine Aluminiumelektrolyse.** Siemens Z. 47(1973)6, S. 447...454.

621.311.42
W. Köster: **Transformatorenstationen in Einfachbauweise.** Elektrizitätswirtsch. 72(1973)16, S. 553...563.

621.311.42
H. C. Müller u. a.: **Transformatorenstationen bis 20 kV für EVU- und Industrienetze hoher Belastungsdichte.** Techn. Mitt. 66(1973)5, S. 171...207.

621.311.426
H.-T. Butenschön: **Wirtschaftlicher Einsatz von Ortsnetztransformatoren.** Elektrizitätswirtsch. 72(1973)16, S. 563...569.

621.311.6.049.75
W. Menzel und G. Milde: **Stromzuführungsnetzwerke und ihre Problematik bei TTL-Schaltwerken.** NTZ 26(1973)4, S. 145...149.

621.311.62 : 621.375.132
J. Kögel: **Stabilisiertes Labornetzgerät mit Operationsverstärkern.** Funkschau 45(1973)12, S. 447...450.

3 Elektrische Maschinen – Machines électriques

621.313-3 : 62-502
T. W. Davies: **Simplification and standardisation of motor control gear.** Electr. Rev. 193(1973)6, p. 183...186.

621.313.016.34 : 621.315.337.4
R. Hemmann: **Lebensdauer elektrischer Maschinen bei Überlasttemperaturen.** VDI-Z 115(1973)5, S. 342...346.

621.313.017
P. Bapat: **Das Entstehen der Schlingstromverluste in elektrischen Maschinen und Massnahmen zu ihrer Verringerung.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 63(1973)1, S. 18...23.

621.313.027.2 : 621.315.612.7.045.12
M. Bertinet e. a.: **Fils émaillés et utilisation dans la construction électrique.** Rev. Gén. Electr. 82(1973)1, p. 20...45.

621.313.044.53 : 537.312.62
G. Pasotti and G. M. Veca: **Studio sul dimensionamento di macchine omopolari superconduttrici.** Elettrotecnica 60(1973)7, p. 733...740.

621.313.13-133.3 : 62-502
K. H. Schmidt: **Untersuchungen am Regelkreis mit Schrittmotorstellglied.** Elektroniker 12(1973)7, S. EL 6...EL 8.

621.313.13-133.3 : 62-531.4
C. Wehrmann: **Schrittmotorantriebe richtig ausgelegt.** Elektrotechnik 55(1973)15/16, S. 10...12.

621.313.13-181.4
H. Siekmann: **Motoren für freinwerktechnische Antriebe.** ETZ-B 25(1973)17, S. 470...474.

621.313.13-181.4 : 62-531.6
H. Weissmantel: **Schnell hochlaufende, drehzahlregelbare Kleinmotoren für extrem hohe Impulsleistung.** Feinwerktechnik 77(1973)4, S. 142...150.

621.313.13-181.4 : 621.314.1-835
H. Moczala: **Verlängerung der Batterieentladedauer durch Einsatz von Gleichstromwandlern bei Kleinstmotoren-Antrieben.** Internat. Elektron. Rdsch. 27(1973)3, S. 67...70.

621.313.13.044.2 : 678.026
L. Renger: **Imprägnieren von Statoren für Elektromotoren.** Elektro-Anzeiger 26(1973)8, S. 152...153.

621.313.13.048 : 621.315.616.9
H.-W. Rotter: **Durignit-2000-Isolierung für Normmotoren.** Siemens Z. 47(1973)4, S. 293...296.

621.313.13.07-133.3
C. Saunier: **Les moteurs pas à pas et leurs techniques de commandes.** Electronique et Microélectronique Industr. -(1973)172, p. 59...68.

621.313.2 : 621.314.62 : 621.9.06-83
H. Stüben: **Stromrichter für Antriebe spanender Werkzeugmaschinen.** BBC-Nachr. 55(1973)5, S. 99...110.

621.313.2 : 621.316.718.5
H. Gräfenschnell und H. Spingler: **Neue Gleichstrommotoren für drehzahlstellbare Antriebe im Drehmomentbereich bis 70 Nm.** Siemens 47(1973)6, S. 461...466.

621.313.2 : 537.312.62
W. Kafka: **Eine supraleitende Gleichstrommaschine.** ETZ-A 94(1973)3, S. 153...157.

621.313.2 : 621.316.9
H. Amschütz: **Schutz von Gleichstrommotoren im Industriebetrieb.** BBC-Nachr. 55(1973)3/4, S. 78...85.

621.313.282 : 621.313.333
E. R. Laithwaite. **Linearmotoren.** Techn. Rdsch. 65(1973)10, S. 33...39.

621.313.282.045
K. Oberretl: **Dreidimensionale Berechnung des Linearmotors mit Berücksichtigung der Endeffekte und der Wicklungsverteilung.** Arch. Elektrotechn. 55(1973)4, S. 181...190.

621.313.3 : 537.312.62
A. Echarri e G. Pasotti: **Studi sul dimensionamento di alternatori superconduttori.** Alta Frequenza 41(1972)12, p. 910...920.

621.313.3 : 537.312.62 : 536.483
Les machines supraconductrices. Electricien 86(1973)2152, p. 184...185.

621.313.3.025.3 : 621.314.26
R. Ernst: **Drehzahlreglung von Drehstrommotoren.** Industrie-Anzeiger 95(1973)17, S. 322...324.

621.313.3.077.4
F. Lüns, B. Scholtyssek und J. Weber: **Regelbare Drehstromantriebe grosser Leistung.** BBC-Nachr. 55(1973)6/7, S. 155...161.

621.313.32/.33
O. Naunin:**Stromrichter-Maschinensysteme mit Drehzahlsteuerung von Asynchron- und Synchronmaschinen.** Bull. SEV. 64(1973)13, S. 818...825.

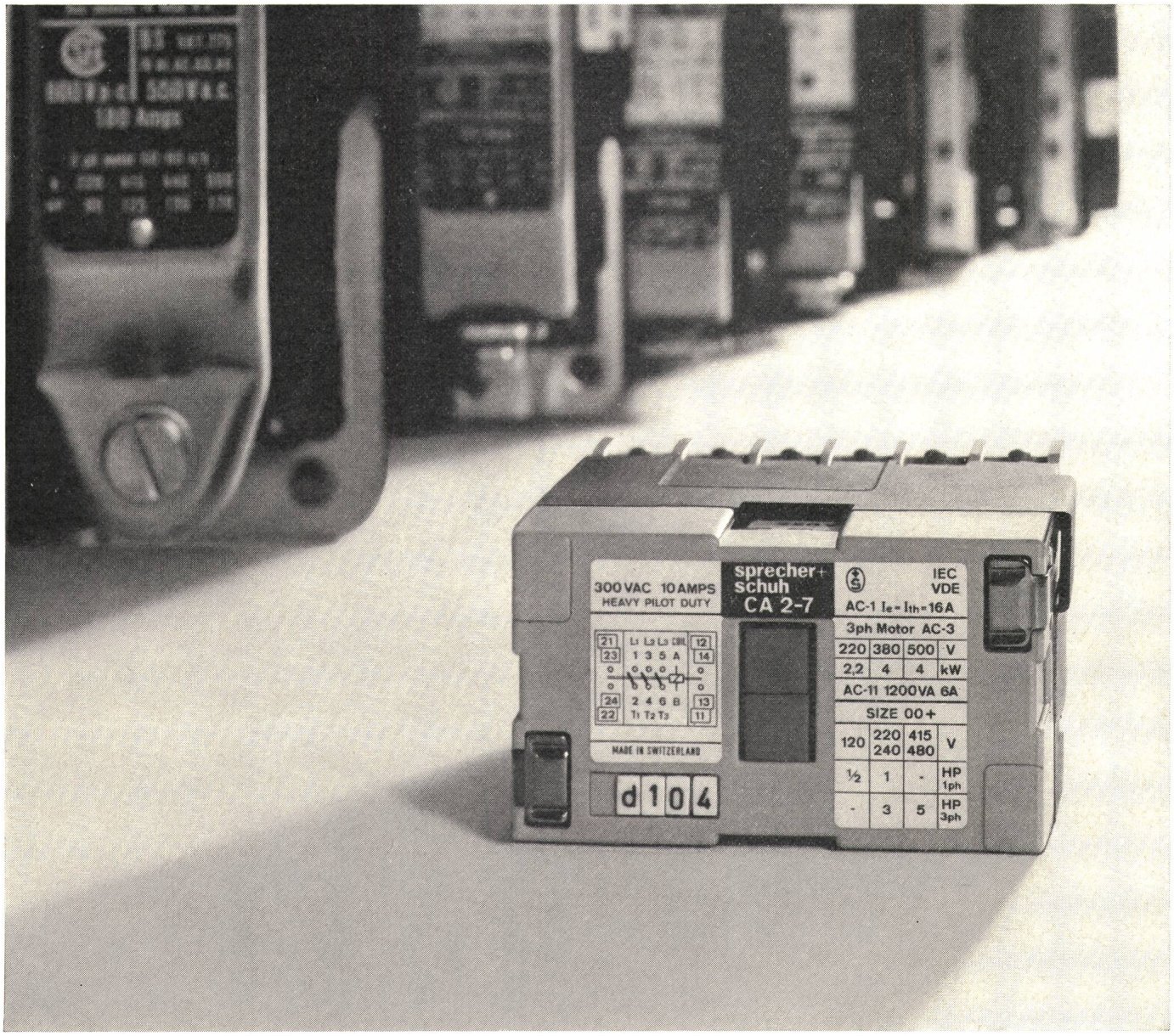
621.313.32 : 621.314.6
M. S. Carrido, H. Buyse und M. Kemler: **Etude théorique et expérimentale de la génératrice à redresseur.** Revue E 7(1972)3, p. 61...78.

621.313.32 : 621.313.126
W. Föhse: **Ein neuartiges Erregersystem für bürstenlose Synchronmaschinen.** Industrie-Elektrik, Elektronik 18(1973)9, S. 212...215.

621.313.32 : 621.313.822
Dauermagneterregte Synchronmotoren. Elektr. Maschinen 52(1973)2, S. 42...47.

621.313.32 : 621.314.632
L. Fellin e L. Malesani: **La macchina a commutazione elettronica stato di sviluppo e prospettive.** Elettrotecnica 60(1973)2, p. 189...208.

Tanzt das **neue Schütz CA 2-7** aus der Reihe ?



Ja, das tut es, im positiven Sinne. Denn ausser den Vorteilen der bewährten Reihe CA 1–10 bis CA 1–1000 weist es weitere überzeugende Eigenschaften auf.

Steckbar

Das neue Schütz CA 2–7 ist steckbar.

Flexibel

Der Grundtyp ist 3polig ausgelegt. Zwei ansteckbare Hilfskontakte ermöglichen die Erweiterung zum 4- oder 5poligen Schütz.

Schnelle Montage und Verdrahtung

Viele Montagemöglichkeiten, auf Pofilschienen, Platten oder Lochblechen. Die einfache Verdrahtung, von Punkt zu Punkt, durch die im Anschluss-Sockel gestalteten Kabelräume spart Zeit, Platz und aufwendige Kabelkanäle.

N46. 648. 2.73

Ergänzt die Reihe

Durch das CA 2–7 ist die seit Jahren bewährte Schützreihe nach kleinen Strömen hin ausgebaut worden.

Immer mehr Anwender in allen Erdteilen setzen auf ausgereifte Technik und Zuverlässigkeit – auf Schaltapparate von Sprecher+Schuh.

Verlangen Sie Unterlagen und Auskünfte im Stammhaus, bei den Grossisten oder in einer Verkaufsstelle.

sprecher+ schuh

Sprecher + Schuh AG
5001 Aarau/Schweiz
Telefon 064 22 33 23

Gleichspannungs-prüfsysteme.

HAEFELY

Ausrüstungen von Prüflaboratorien für die höchsten Spannungen: dazu gehören auch Prüfgleichrichter, Haefely-Spitzenleistungen auf dem Gebiet der höchsten Gleichspannungen.

Haefely-Hochspannungsgleichrichter prüfen Hochspannungskabel und Kondensatoren, aber auch Geräte für die Energieübertragung mit hochgespanntem Gleichstrom.

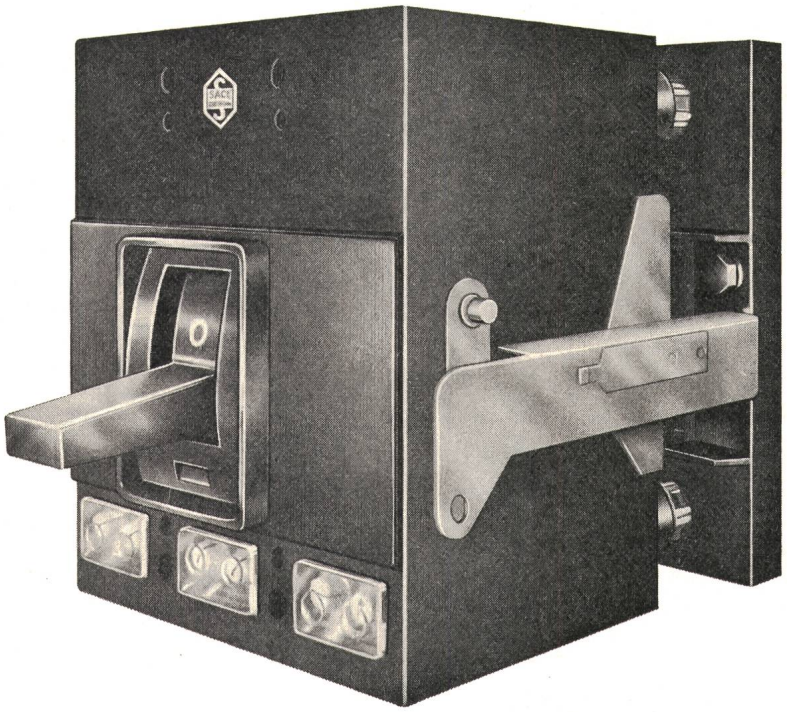
Heute realisieren wir Spannungen von 2500 kV bei Strömen von 200 mA. Das sind Dimensionen, die die ganze Erfahrung eines eingespielten, hochqualifizierten Ingenieurteams erfordern.

High Voltage Test Systems ASEA HAEFELY MICAFIL

HIGH VOLTAGE TEST SYSTEMS
Lehenmattstrasse 353 CH-4028 Basel Schweiz

Unser Bild:
Prüfgleichrichter 2500 kV, 200 mA

10 000
SACE Leistungsschalter in der Schweiz



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter Typ Z 500 (Bild)

Nennstrom		*500 A*
Nennspannung		*500 und 1000 V*
Abschaltvermögen bei	*380 V~*	*30 kA_{eff}*
(cosφ ≧ 0,25) bei	*500 V~*	*20 kA_{eff}*
bei	*1000 V~*	*10 kA_{eff}*

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehören ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbraucher.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Grossverteiler ID 2000

Gekapselt, Schutzart IP 54

Separater Aufstellungsraum wird überflüssig

Durchsichtige, schlagfeste Türen

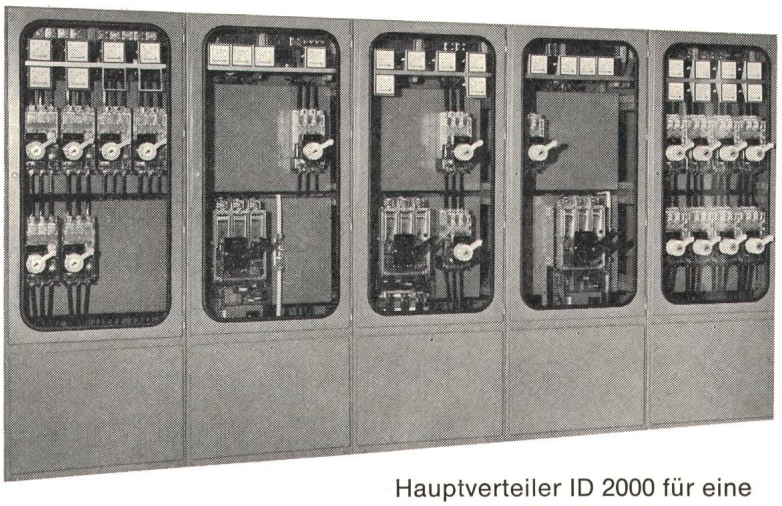
Ständige, gefahrlose Inspektion

Wartungsfreie Schaltgeräte

Niedrige Betriebskosten

Anschlussfertige Lieferung

Geringer Montageaufwand



Hauptverteiler ID 2000 für eine Westschweizer Ziegelei

Sammelschienen bis 3000 A

●

Kurzschlussfestigkeit geprüft und garantiert für J'' k = 80 k A eff oder dynamisch Js = 176 kA max.

●

Mit unseren Stromschienensystemen sind elegante Einspeisungs- und Abgangsvarianten realisierbar.

●

Problemlose Erweiterung.

●

Geringer Platzbedarf durch grosse Packungsdichte und beidseitige Einbaumöglichkeit.

●

Günstig im Preis trotz dieser Fülle von Vorteilen gegenüber herkömmlichen Verteilern.

Weitere Informationen über unsere Verteilersysteme und schmelzsicherungslosen Anlagenbau erhalten Sie unverbindlich durch unsere Spezialisten.

Verteilersysteme von Klöckner-Moeller sind zukunftsweisend
sicher
preiswert

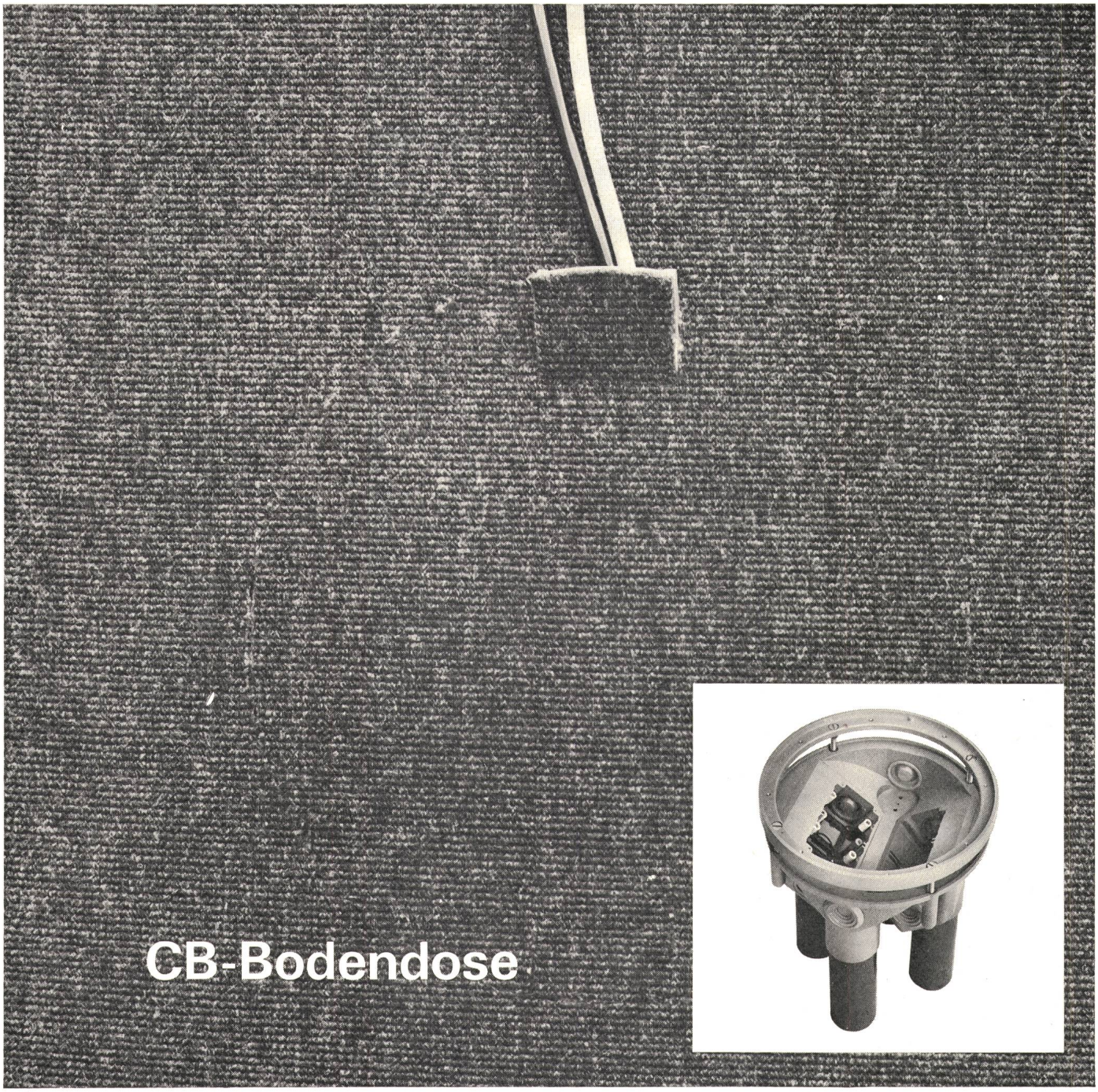
1-73-CH

KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21	Tel. (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1	Tel. (01) 85 44 11
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet	Tel. (021) 25 37 96
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse	Tel. (071) 85 27 95



die bodenbündige Einbaudose mit Telefon- und Starkstromanschluß, fertig verlegt. Sie ist speziell für die Installation im Großraum geschaffen. Das neue Bodendoseninstallationssystem garantiert die absolute Flexibilität der Energieanschlüsse wie Telefon-, Starkstrom-, Schwachstrom- und Pneumatikanschlüsse. Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation Bodendose zu 20.51.1

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

camille bauer

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

IN IHREM BLICKFELD
TRANSFORMATOREN
sécheron
Mitglied der Brown Boveri-Gruppe
T 107 d
SÉCHERON-WERKE AG 1211 GENF 21

Erfindung im Kern

Hoch hinauswollen – flach herauskommen

30 Millionen installierte KNOBEL-Vorschaltgeräte gibt's in der Schweiz. Und einen einzigen Mann, der für ihren technischen Unterhalt sorgt.

Mieser Kundendienst? Bewahre; unser unterbeschäftigter «Unterhalter» kommt wie die Feuerwehr, wenn etwas schief oder gar nicht läuft. – Bleiben zwei Möglichkeiten: a) KNOBEL-Geräte zünden Fluoreszenzlampen jahrzehntelang störungsfrei. Oder b) Vorschaltgeräte sind ein endgültig gelöstes technisches Problem, das man vergessen darf.

a) ist richtig. Und in b) liegt des Pudels Kern: Unser unbändiger Drang, etwas Gutem – kaum ist es gelungen – etwas noch Besseres folgen zu lassen. Der beinah masochistische Zwang, 1000mal hoch hinauszuwollen und 1000mal flach herauszukommen.

Das ist die Erfindung im Kern.
Und weil unser Erfindergeist diesmal auf den Kern der Vorschaltgeräte zielte, sind wir beim 1000 und einen Mal als Sieger flach herausgekommen: Mit einer vollständig neuen Konzeption, deren sichtbares äusseres Merkmal die ausserordentlich niedrige Einbauhöhe ist.

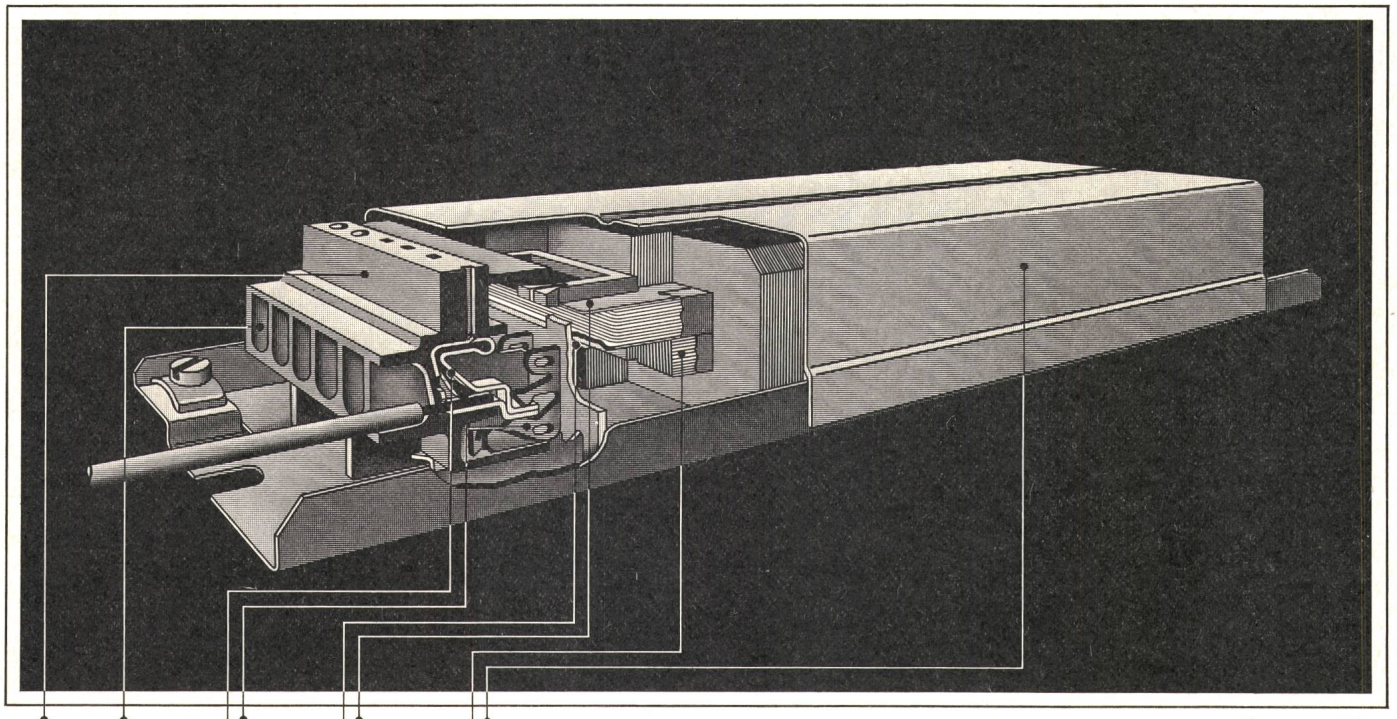
Die gewonnenen 10 Millimeter werden Ihnen flachere, elegantere Beleuchtungskörper bescheren. Aber Ihr unmittelbarer Gewinn ist schöner als Ästhetik. Denn: Wäre es uns nicht gelungen, Vorschaltgeräte zu miniaturisieren, müssten Sie jetzt bedeutend mehr dafür bezahlen. Wir haben an nichts gespart, um an Rohmaterial zu sparen. Wobei das Spar-Ergebnis durch Riesen-Investitionen teuer genug erkauft werden musste: durch einen Forschungsaufwand, der seinesgleichen sucht, durch die neue Mammut-Stanzmaschine. Weil uns – wie gesagt – kleiner allein nicht genügte. Es musste zugleich besser sein.

Wenn Sie jetzt das bewährte MINILOSS-Glimmstartergerät bestellen, erhalten Sie es schon in der neuen, schlanken SLENDER BALLAST-Ausführung. Und nach und nach wird es bis hinauf zur Perfektstart-Spitze nur noch ein Design, eine Bauart geben: SLENDER BALLAST.

Die Sternstunde der KNOBEL-Technologie ist eine Kernstunde.

KNOBEL

F. Knobel Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich, Josefstrasse 92,
Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55



Alterungsbeständiger, zähelastischer Klemmen-Isolierkörper.

Schlaufbare Schraubklemmen für direkten Netzanschluss.

Bei Lieferung: offene Buchsenklemmen mit unverlierbarer Schraube.

Neuartiges Kontaktiersystem ohne Wärmeanwendung (Pat. ang.)

Schraubenlose Schnellanschlussklemmen erlauben rationellere Leuchtenverdrahtung.

Spulenkörper aus hitzestabilisiertem, selbstlöschendem Isoliermaterial.

Einstellbarer Luftspalt mit anorganischer Abstützung.

Verschweisstes Stahlblechgehäuse, das die kompakte Einheit des Aktivteils eng umschliesst.

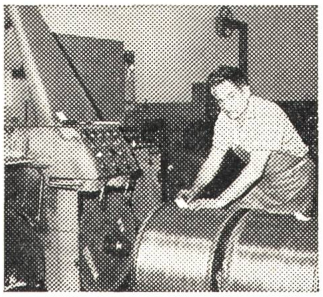
Elektrisch/geometrisch und exakt symmetrisch angeordnete Spulenwicklungen (ausgezeichnete Radioentstörung).

Die neue Vorschaltgeräte-Generation heisst

SLENDER BALLAST®

Ein Tag in Wildegg

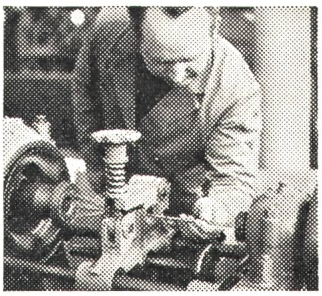
06.45 Uhr. Die Produktion kann beginnen, auch Kurt, unser jüngster Stift, ist eingetroffen.



07.35 Uhr. Herr Burger hat in diesen ersten 50 Minuten des Tages mit seiner Präzisions-Drahtziehmaschine bereits 2300 Meter Cu-Walzdraht von 8 mm Durchmesser in 30000 Meter Draht zu 2 mm Durchmesser verwandelt.

08.10 Uhr. In der Drahtlackiererei nimmt Herr Pistis soeben in Sekundenschnelle einen Drahtspulenwechsel vor, ohne dass der kostspielige Isolierprozess unterbrochen werden muss.

09.00 Uhr. Pause.

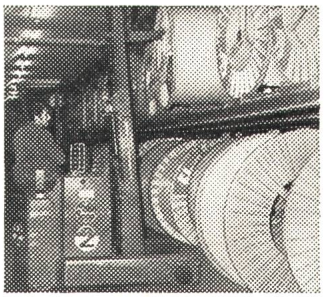


11.20 Uhr. Nicht weniger als 19 Drähte à 2,52 mm Durchmesser verwendet hier Herr Diener um eines jener «Wildegg»-Freileitungsseile mit der bekannt hohen Festigkeit herzustellen.

13.30 Uhr. Herr Bryner, unser Chef-Buchhalter hat sein schwarzes Käfeli genossen und prüft jetzt mit doppeltem Behagen die eingegangenen Zahlungen.

14.00 Uhr. Unser Verkaufschef, Herr Hürlimann, geht, gut gelaunt wie immer, auf Kundenbesuch.

15.20 Uhr. Im physikalischen Labor wachen Herr Voser und seine Assistenten mit Argusaugen — und modernen wissenschaftlichen Instrumenten — über die Qualität der «Wildegg»-Erzeugnisse.



17.00 Uhr. Unterdessen werden im Lager Regal um Regal mit den Resultaten des Arbeitstages gefüllt.

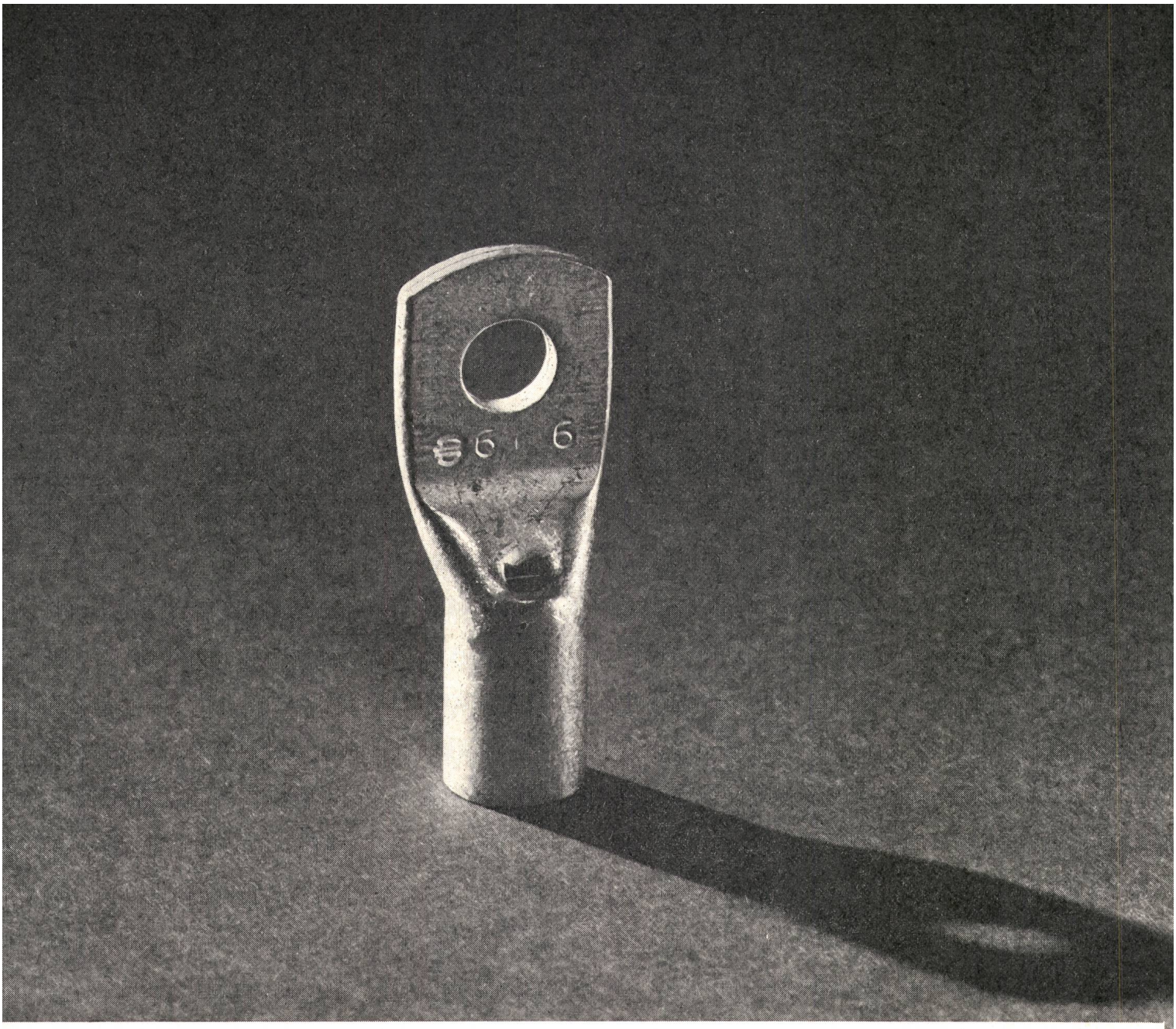
Nach Geschäftsschluss. Bald wird auch im Direktionszimmer die Arbeit ruhn.

Irgendwann im Feierabend. Unsere KiW-Jassmannschaft in vollem Einsatz. Prosit allerseits!

Gute Stimmung, gute Arbeit

Kupferdraht-Isolierwerk AG
Wildegg
5103 Wildegg
Tel. 064/531961

6.172.1 GASSER ZÜRICH



Der SFr 5'000 -Kabelschuh.

Eine Serien-Fertigung, die reibungslos läuft. Eine elektrische Verbindung, die unterbrochen wird. Ein Band, das ausfällt. Wieviel kostet die verlorene Zeit? SFr 5'000 ? SFr 10'000 ? Vielleicht mehr...

Deswegen wäre es besser, die Energie durch ein Kabel zu schicken, das mit einem Burndy-Kabelschuh angeschlossen ist. Er ist zuverlässiger. Solider. Burndy befasst sich seit nahezu 50 Jahren mit Kabelschuhen. Und selbst bei dem kleinsten Verbinder macht sich diese Erfahrung bezahlt.

In Europa hergestellt, haben die nichtisolierten Burndy-YAV Kupfer-Kabelschuhe eine unbegrenzte Anwendung. Die hohe Qualität des von Burndy verwendeten Elektrolyt-Kupfers, die Sorgfalt bei der Fertigung, die Zuverlässigkeit der Verarbeitung mit Burndy Presswerkzeugen - all das garantiert eine sichere Verbindung für viele Jahre, eine maximale Leitfähigkeit und einen hohen Schutz gegen Korrosion.

Auch bei den übrigen Burndy-Erzeugnissen zahlt es sich aus, Burndy den Vorzug zu geben : Aus Gründen der Erfahrung, der Zuverlässigkeit, des Service.

Weil der Erfolg Ihrer Arbeit oft von einem einzigen Draht abhängt.

BURNDY

Burndy Elektra AG - Hertistrasse 23 - 8304 Wallisellen - Tel. : 01.93.48.18 - Telex : 55549

Burndy International Sales and Manufacturing: Norwalk (USA), Mechelen (Belgium), Paris, Rotterdam, Stockholm, Stuttgart, Turin, Zurich, St. Helens (U.K.), Toronto, Sydney, Tokyo, Mexico City, Sao Paulo.

Representatives in Barcelona, Copenhagen, Helsinki, Lisbon, Oslo and Vienna.

E-M

Zürich

Basel

Bern

Genf

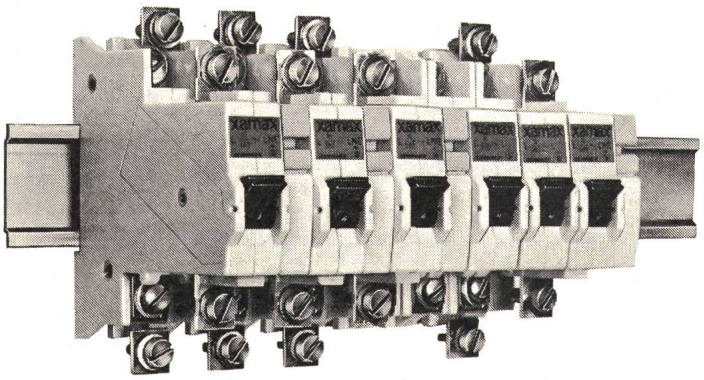
Lausanne

Lugano

Elektro-Material AG

Installationsmaterial
und elektrische
Apparate en gros

Garantie für Betriebssicherheit



bieten Ihnen XAMAX-Leitungsschutzautomaten. Die robuste Konstruktion gewährleistet, dass bei hoher Belastung der Automaten die entstehende Betriebswärme genügend abgeleitet und somit ein ungewolltes Ausschalten durch thermische Auslösung verhindert wird.

XAMAX-Leitungsschutzautomaten mit L- und G-Charakteristik eignen sich für alle elektrischen Installationen in Schalttafeln und Kleinverteilern, für Industrie, Gewerbe und Wohnungsbau.

Grösste Vorsicherung 10 – 25 A = 100 A flink

Weitere XAMAX-Vorteile: – Bessere Selektivität – Beim Trennen des Nulleiters wird der Automat sofort ausgeschaltet. – Robuste Anschlussklemmen garantieren mühelose Verdrahtung.

Neu sind XAMAX-Leitungsschutzschalter 10 und 16 A, die zudem für das Ein- und Ausschalten von Stromkreisen geprüft sind. Damit eröffnen sich auch Ihnen neue Wege der Installationstechnik.

xamax

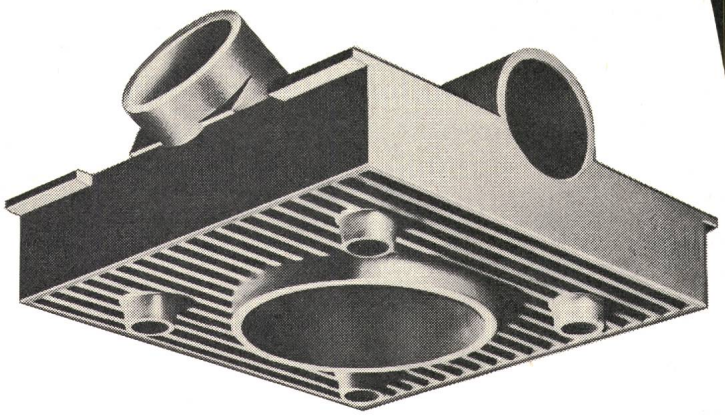
XAMAX AG
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich
Tel. 01/46 64 84

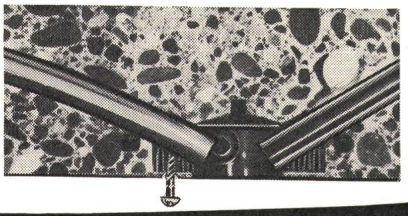
XAMAX-Fabrikationsprogramm:
Elektro-Installationsmaterial, Verteilanlagen, Kondensatoren, Automatik/Elektronik

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

Decken- und Wandlampendübel

- *Dübel aus Kunststoff (kein Materialschwund da Wasser nicht aufgenommen wird)*
- *2 Modelle:*
  a) mit 6 betondichten Rohreinführungen für 9 mm und 11 mm Elektroplastikrohre
  b) mit 4 betondichten Rohreinführungen für 11 mm und 16 mm Elektroplastikrohre
- *Bei jedem Modell zwei Einführungen um 30° schräggestellt speziell für engmaschige Armierung oder dicke Decken*
- *Unter der Putzoberfläche liegender Rippenraster zur Befestigung von Lampen und Rosetten mit Holzschrauben*
- *Befestigung für Hakenschraube im Zentrum der Dose*





AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil

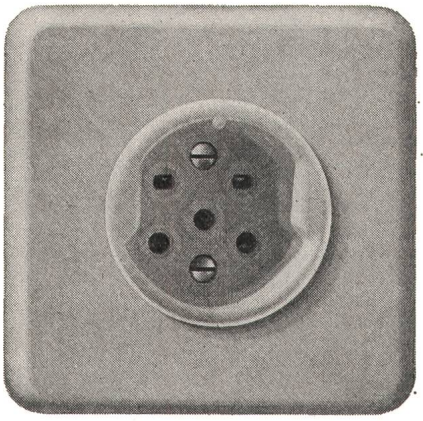
Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

AGRO

Meistens sind Stromzapfstellen nur für ein Spannungssystem ausgelegt. Es sei denn, es wären Feller-Universal-Steckdosen.

Die Feller-3/5-pol-Universal-Steckdose bietet die grösste Freizügigkeit für den Anschluss von Apparaten: Ob Kleinapparate bis 2,2 kVA oder Grossapparate bis 6,5 kVA, sie alle können angeschlossen werden. Ob 220 V (2 P+E) oder 380 V (3 P+N+E), ob Einphasen- oder Drehstrom, ob in der Werkstatt, dem Labor oder der Küche, die Feller-Universal-Steckdose bietet immer ideale Anschlussmöglichkeiten. Das Feller-3/5-pol-Steckkontaktsystem stellt eines der elegantesten installationstechnischen Erzeugnisse dar. Die mit Feller-Produkten ausgerüsteten Anlagen werden nicht nur heute, sondern auch in Zukunft ihre Sicherheit und Problemlosigkeit behalten.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.



Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Fabrik elektrischer Apparate, Telefon 01 725 65 65

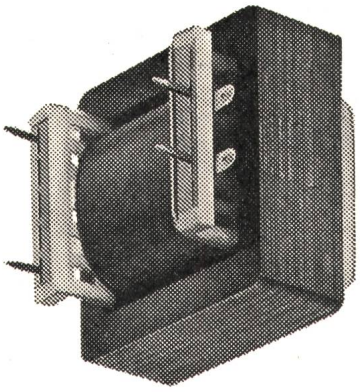
Feller

A F H

ein Name und ein Prinzip für die Praxis

Die Betriebs-Sicherheit...

1 Phasen-Transformatoren
3 Phasen-Transformatoren
Regulier-Transformatoren
Drosseln



...ein Transformator von

LAPP AG

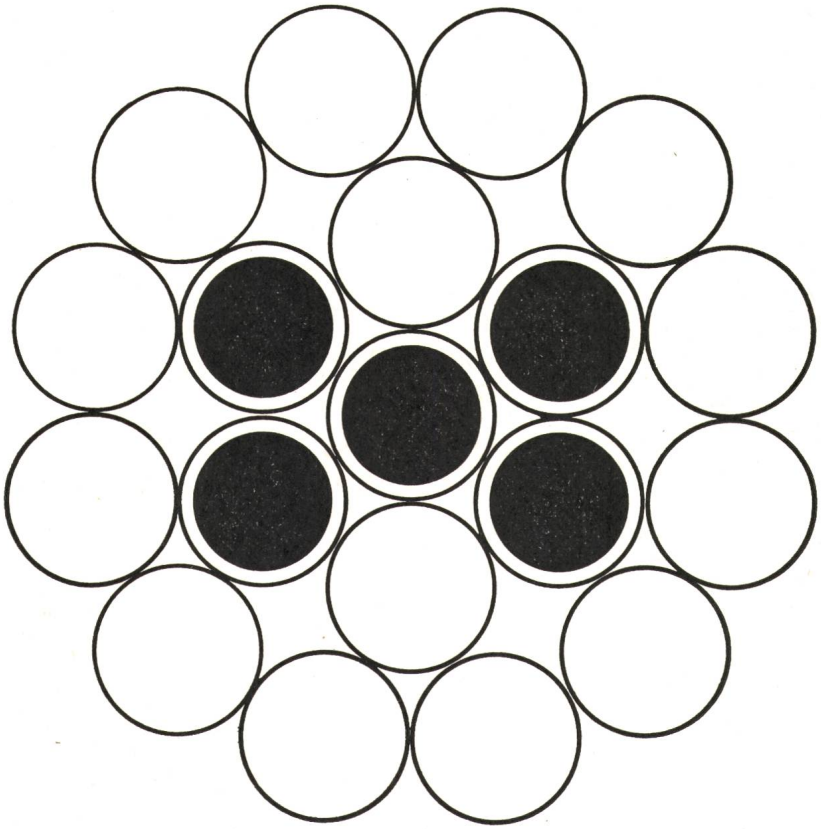
Ringstrasse 14 8600 Dübendorf Tel. 01 89 46 66

Mit Rat und Draht ALUMOWELD®

ALUMOWELD-Drähte bieten in Freileitungen folgende Vorteile:

- bedeutende Herabsetzung der Verluste, höhere Wirtschaftlichkeit
- gleiche Korrosionsbeständigkeit wie Aluminium
- geringeres km-Gewicht der Leitung
- kleinerer Durchhang, dadurch geringere Masthöhen
- größere Spannweite
- höhere Kurzschluß-Ströme

ALUMOWELD-Drähte sind legierte Stahldrähte hoher Festigkeit, die in einem patentierten Spezialverfahren mit einem dicken Aluminiummantel (5 % vom Durchmesser) versehen werden. Sie besitzen 1/3 der Leitfähigkeit eines durchmessergleichen Aluminium-Drahtes.



Wir senden Ihnen gerne ausführliche technische Unterlagen.

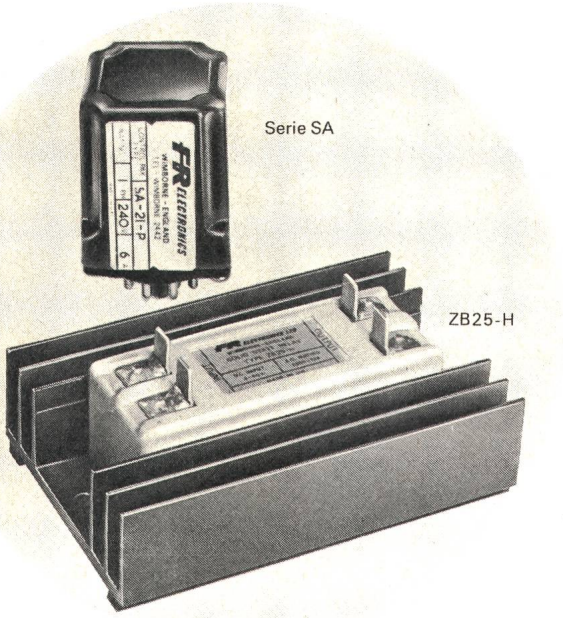
® Trademark, wir erzeugen ALUMOWELD in Lizenz der Copperweld Steel Company, USA.

VEREINIGTE METALLWERKE RANSHOFEN-BERNDORF AG
Werk Berndorf Austria
A-2560 Berndorf Leobersdorfer Straße 22

MMS

FR ELECTRONICS

Halbleiter- Relais



Serie SA — Einfache Halbleiter-Relais für 6Aeff mit Triac-Ausgangsstufe und elektromagnetisch betätigtem Reedkontakt als Isolierglied. Direkt aus TTL-Logik ansteuerbar, keine O-Durchgangsschaltung.

ZB25-H — Echtes Halbleiter-Relais für 13Aeff mit Triac-Ausgangsstufe, O-Durchgangsschaltung, Isolation mittels Optokoppler. Hohe Überlastfähigkeit, logikkompatibel, keine Radiostörungen.

Wichtigste Daten

	Serie SA	ZB25-H
Nennspannung	30–240 V~	100–280 V~
Nennstrom	6 A~ (50 °C)	13 A~ (30 °C)
Spitzenstrom (1 Periode)	60 A	150 A
Isolationsspannung:		
Ausgang-Gehäuse	1.5 k Veff	1.5 k Veff
Eingang-Ausgang	1.5 k VDC	1.5 k VDC

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen und Beratung durch unsere Spezialisten.

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

EUCHNER

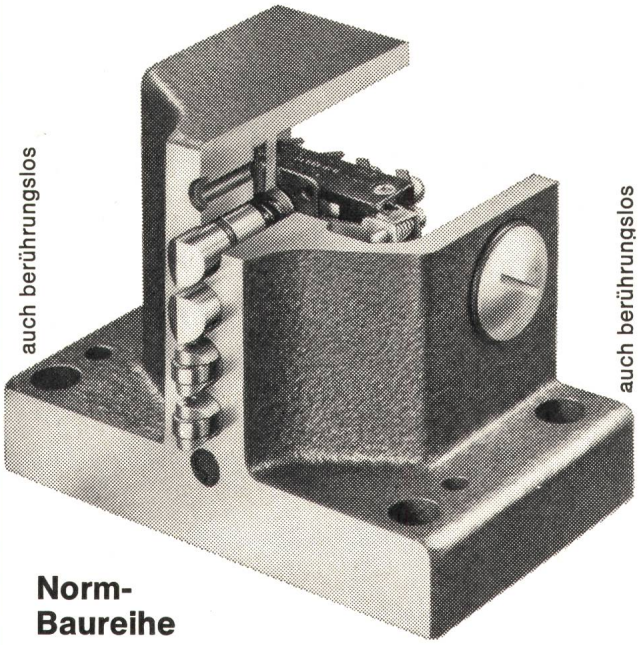
– Präzision – kontaktsicher –

Einbau-Grenztaster
der EGT-Baureihe
auch berührungslos

Steuernocken
Nutenfelder
für 8-, 12- und
16-mm-Spur

Einzel-Grenztaster
der N-Baureihe
Reihen-Grenztaster
der G- und R-Norm-Baureihe
Reproduzierbare Schaltgenauigkeit ± 2 µ
Lebensdauer min. 40 Millionen mech. Schaltungen
Öl- und druckwasserdicht P 55 / IP 67
Präzisions-Schalteinsatz ES 502 E
SEV-, VDE- und CSA-geprüft

auch berührungslos



auch berührungslos

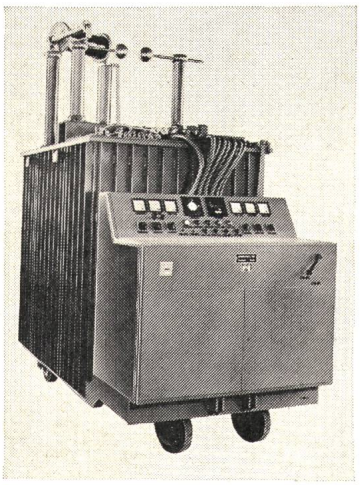
Norm-Baureihe

Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich **Weltweit im Einsatz**

MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich Tel. (01) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70

Hochspannungsprüfanlagen nach Mass



0–50/100 kV
30/15 A

Hans Kull AG

Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon (065) 3 67 90

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin®

Seit
55 Jahren
bewährt

hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

TEROLIN-Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

TEROLIN-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

TEROLIN-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

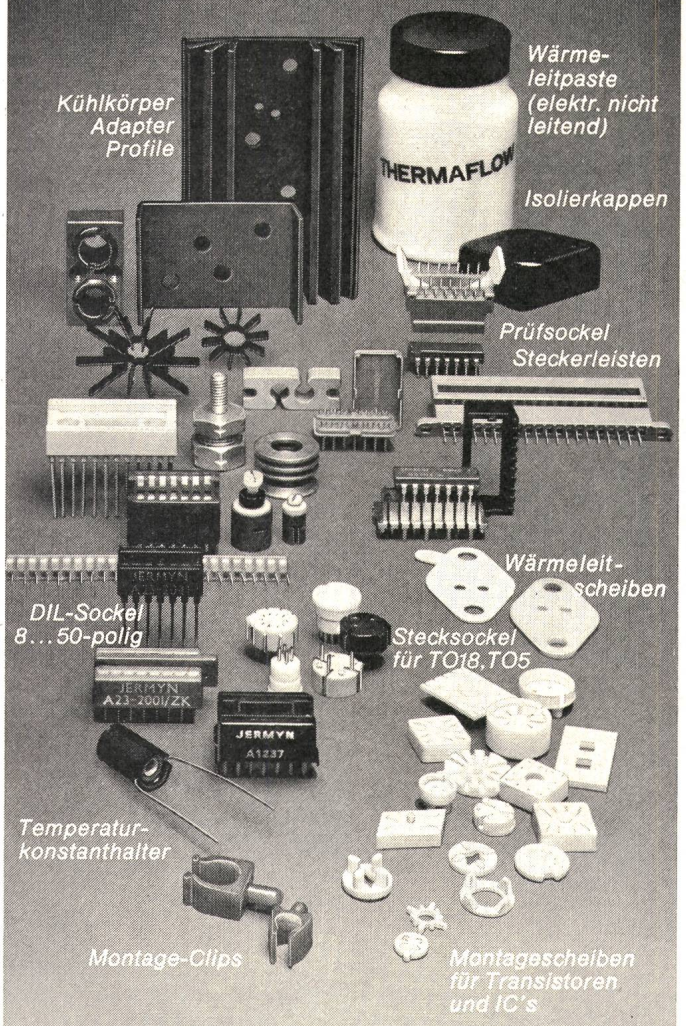
Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

TEROLIN AG 4132 Muttenz

Bizenenstrasse 55, Telefon 061 / 61 48 88

16 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE
55 Jahre MUBA-Aussteller

Jermyn Halbleiter-Zubehör-Programm:



Mit dem
Jermyn Halbleiter-Zubehör-Programm
lösen Sie alle Montage-, Isolier-
und Wärmeableit-Probleme, die Ihnen
Halbleiter stellen.
Verlangen Sie deshalb den Gesamtkatalog
bei der Generalvertretung:

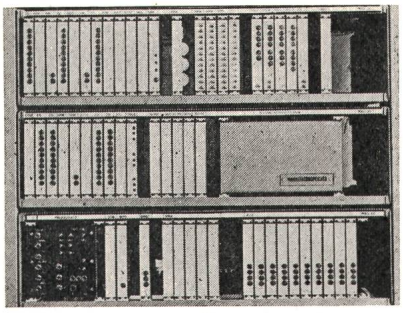
Telion AG

Ihr Lieferant elektronischer Bauteile von Weltruf.
8047 Zürich, Telefon 01/54 99 11

50

mauell

Elektronisches Registriersystem



Dieses Registriersystem ermöglicht eine zeitfolgerichtige Registrierung von Stör-, Betriebs- und Stellungsmeldungen in numerischer oder alphanumerischer Form mit einem Auflösevermögen von ca. 1 ms.

Über einen Paralleldrucker wird ein objektives Betriebsprotokoll der angeschlossenen Meldestellen geliefert. Als Eingangsgrösse wird das Schliessen eines Kontaktes verwendet.

Für verschiedene Anforderungen sind zwei Systeme entwickelt worden, die durch Zusätze noch variiert werden können.

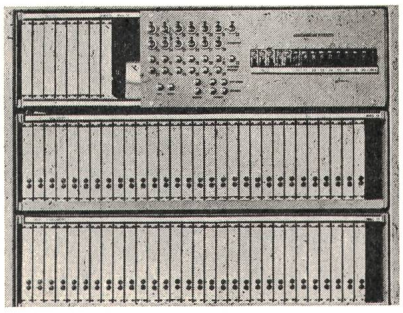
Die verschiedenen Systeme sind so konzipiert, dass die Funktionsgruppen des Systems ME 2032 auch im System ME 2002 verwendet werden, so dass eine einfache Erweiterungsmöglichkeit gegeben ist.

System ME 2002: Meldungsregistrierung mit einer sehr hohen zeitlichen Auflösung von ca. 1 ms für bis zu 10 000 Meldungen mit Zeitangabe in Stunden, Minuten, Sekunden, Zehntelsekunden und Hundertstelsekunden. Die Zeitangabe wird den Meldungen unmittelbar nach dem Einlaufen zugeordnet.

Dieses System ist vorwiegend zur zeitfolgerichtigen Aufzeichnung von Störungsabläufen vorgesehen, um nachträglich aus dem Protokoll den zeitlichen und kausalen Zusammenhang der Meldungen eines Störungsablaufes rekonstruieren zu können.

System ME 2032: Meldungsregistrierung mit einer zeitlichen Auflösung, die der Geschwindigkeit des angeschlossenen Drukkers entspricht, mit einer Zeitangabe in Stunden und Minuten, wobei die Uhrzeit der Meldung während des Ausdruckvorganges zugefügt wird. Dieses System eignet sich zur Aufzeichnung von Betriebsmeldungen, an deren Reihenfolge im Protokoll keine extrem hohen Forderungen gestellt werden.

Elektronisches Signalsystem



Das elektronische Signalsystem ME 3007 dient zur Anzeige von Betriebs-, Zustands- und Störmeldungen in Anlagen der Energiewirtschaft und Industrie. Durch den kontaktlosen Aufbau eignet sich dieses System besonders für den Einsatz in Anlagen mit starker Luftverschmutzung bzw. ungünstigen atmosphärischen Verhältnissen.

Das Signalsystem besteht aus voll transistorisierten Steckeinheiten in Europaformat für je zwei Meldungen. Alle Halbleiter sind in Siliziumtechnik ausgeführt, so dass die Funktionssicherheit bei diesem System bis zu einer Umgebungstemperatur von +80 °C gewährleistet ist.

Die Steckkarten werden in Normmagazinen zusammengefasst, die in Schwenkrahmen oder feste Gestellrahmen montiert werden können.

Unser Gesamtprogramm:

Melde-, Hilfs-, Blink-, Zeit- und Drehfeldrichtungsrelais, Programmschaltwerke, Gs-Erdschluss-Überwachungseinrichtungen, Prüfschalter, Mosaikschaltbilder, Kugelmelder, Schalter und Taster, elektronische Melde- und Registriersysteme, Kleinrelais-Steckkarten, Leuchttableaux

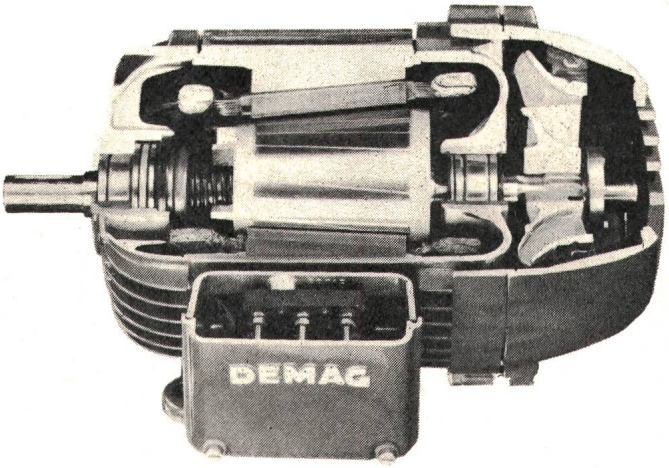
Helmut Mauell AG

Relaisbau - Feinmechanik - Elektronik
8050 Zürich, Schwamendingenstr. 5
✆ (01) 48 18 80

go and stop Motor...

...der Marktleader

Der Demag-Bremsmotor ist die konstruktive Vereinigung von Motor und Bremse.
Die robuste Bauart erlaubt hohe Schalthäufigkeit sowie grosse Positioniergenauigkeit.



Programm:
- *Kurzschlussläufer-Motoren*
- *Schleifringläufer-Motoren*
- *Getriebe-Motoren*
- *Feingang-Antriebe*

Verlangen Sie weitere Informationen oder Unterlagen, wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Hans Fehr AG

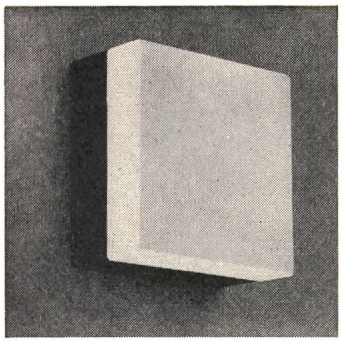
8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 931 931
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik

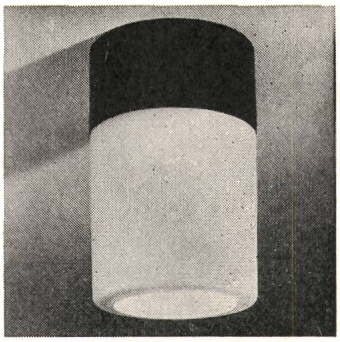
BIBLIO—THEK des SEV

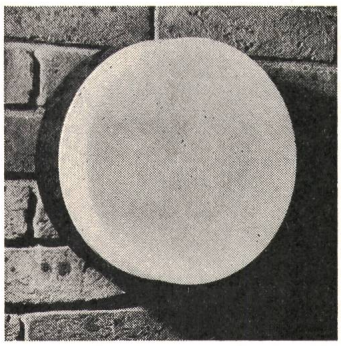
Öffnungszeiten 8.30 – 12.00 Uhr
für Mitglieder: 14.00 – 16.30 Uhr

BIBLIO—THÈQUE de l'ASE

Heures d'ouverture 8.30 – 12.00 h
pour les membres: 14.00 – 16.30 h







Neuheit:
Trimline-Programm
Vollkunststoffleuchten
Schlagfest
Staubdicht
Säurebeständig

BAG TURGI

BAG Beleuchtet Alles Gut

COUPON

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

Name (Blockschrift): _____

Adresse: _____

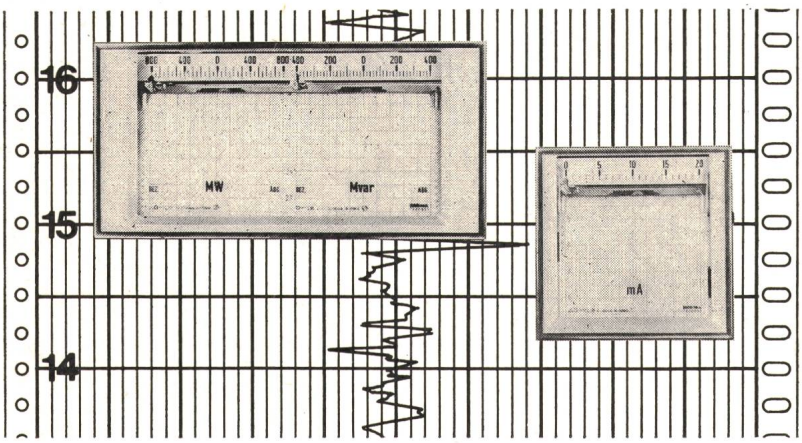
Telefon: _____

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz

NORMA

EINBAU-LINIENSCHREIBER

MW, V, A, pH, t, p, Q, O_2 etc.



144 x 144 mm mit 1 oder 2 Messwerken
288 x 144 mm mit 2 bis 4 Messwerken

Schmalrahmenausführung
Langzeit-Tinten- oder Metallpapier-Registrierung

Grenzwertkontakte

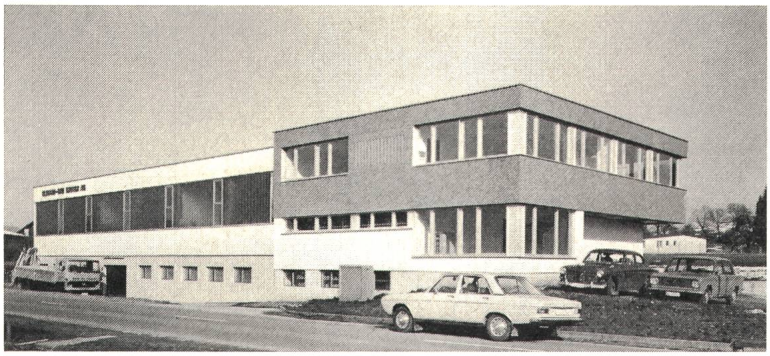
Staubdichte Messwerke
Klasse 0,5 - 1 - 1,5

Vorschubgeschwindigkeiten
von 5 mm/h - 72 m/h

Hohe Aufzeichnungsgüte
Betriebssicher, wartungsfreundlich

Verlangen Sie ausführliche
Unterlagen bei der Generalvertretung

Armin Zürcher
Grubenstr. 54, 8045 Zürich
Tel. 01/66 17 50



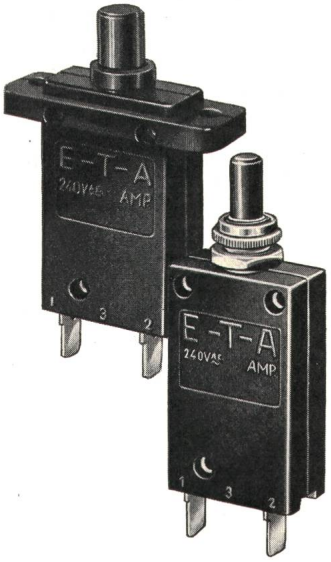
Unser Fabrikationsprogramm:
- Kabelverteilkabinen in Kunststein, 5 Typen, für Ortsnetze, Autobahnen, Sportplätze, Flugplätze, TV-Anlagen usw.
- Fertigfundamente in Beton
- Schachtaufsätze
- Nischeneinbauten
- Trennstellen
- Spezialausführungen
- Schalttafelbau für Gewerbe und Industrie
- Tiefenerderanlagen

Ihre Vorteile: günstige Preise, kurze Lieferfristen (Normtypen ab Lager).
Verlangen Sie bitte Prospekte, Offerten oder Besuch.

ELEKTRO-BAU I. HUSER AG **9501 BUSSWIL** TG – Tel. 073 / 22 71 71

E-T-A

Richtig dimensionieren heisst gegen Ueberlastung schützen!

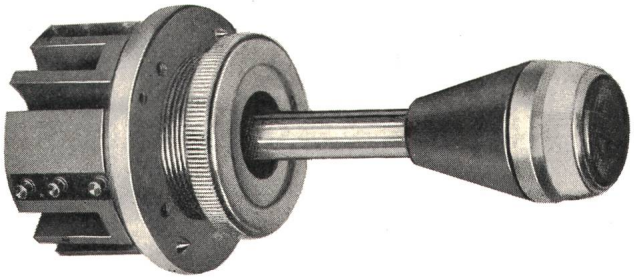


- E-T-A-Bimetallschalter:
  $I_n = 0{,}05 \div 30$ A
  $U_n = 220$ V~/24 V =
  Schaltvermögen:
  $10 \cdot I_n$ bei U_n
  SEV-geprüft
- Lager
- Vertretung
- Beratung

Henri Grandjean, Industrievertretungen AG
4153 Reinach, Telefon 061 / 76 46 76

EUCHNER

— Präzision - kontaktsicher —



Windrosen-Schalter und -Taster

- als Schalter
- als Taster
  WKT 1 2 3 4 V D Z
- als Schalter und Taster kombiniert
  WKS 1 2 T 3 4

«V» mit mech. Verriegelung
«D» mit Tastkontakt im Griff
«Z» mit Mittelstellungskontakt

Einbauloch M 30×1, Gerätedurchmesser 48, Länge des Schalt-Tasthebels 70.

MEGATECHNIC JUCHLI & CO.
8006 Zürich Tel. (01) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70

DUAX P 28

der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer

nur 3,9 kg

Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung
Sicherheitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm ⌀
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohrdübeln

Verkauf im Fachhandel
1-Tage-Reparatur-Service

KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

3M

Wir sind eine Zweigniederlassung des weltweiten 3M Konzerns. Für die Verkaufsabteilung elektrotechnischer Produkte und Systeme für die Kabelspleissung (HS-, NS- und FM-Technik) suchen wir für den Verkauf in Osteuropa einen weiteren Aussendienstmitarbeiter. Für diesen verantwortungsvollen Posten, der mit intensiver Reisetätigkeit verbunden ist, sollten Sie als P 25-12191

Kaufmann aus der Kabelindustrie

oder eventuell

Elektroingenieur HTL

über Verkaufserfahrung und Verhandlungstalent verfügen. Im weiteren erwarten wir gute Englischkenntnisse. 102

Sie finden bei uns eine ausbaufähige Position mit guten Sozialleistungen.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an

Personalabteilung 3M (East) AG,
Baarerstrasse 8 - Neustadt Center, 6301 Zug,
Telefon 042 / 23 21 31

Mehr Freiheit mit Gleitzeit bei

CERBERUS

Zwei Begabungen müssen bei unserem neuen Mitarbeiter im technischen Informationsdienst besonders ausgeprägt sein: Sprachgefühl und Kenntnisse der Elektrotechnik. P 44-909

Unser Informationsdienst verfasst auf Grund von Angaben der Entwicklungsabteilung Katalogblätter, Bedienungsanleitungen und Vorschriften für elektronische Brandmeldeanlagen. Diese vorwiegend

redaktionelle Tätigkeit

bringt Sie täglich mit den neuesten technischen Entwicklungen in unserem Spezialgebiet in Berührung.

Wenn Sie eine Aufgabe suchen, in der Sie Ihre technischen und sprachlichen Fähigkeiten kreativ einsetzen können, dann laden wir Sie ein, mit uns Kontakt aufzunehmen. Unser Personalchef, Herr Haeny, intern 223, freut sich auf Ihre Anfrage. 101

Cerberus AG
Werk für Elektronentechnik
8708 Männedorf
Telephon 01/739151

104

Vom Beruf zum Erfolg:

Interessiert Sie als

Ingenieur-Techniker HTL

(Starkstrom)

die Versorgung der Stadt Zürich mit elektrischer Energie? Haben Sie Freude an beweglicher, dynamischer Teamarbeit? Dann passen Sie zu uns.

Wir bieten Ihnen: eine abwechslungsreiche Tätigkeit als Netztechniker und Bauführer in unserer Abteilung, die für den Bau, Betrieb und Unterhalt von Kabelanlagen, Transformatoren- und Schaltstationen sowie Freileitungen verantwortlich ist; einen fortschrittlich geführten, technisch bestens eingerichteten Betrieb und Chancen zum Vorwärtskommen.

Ihr Erfolg im Beruf beginnt mit einem Anruf bei uns: Tel. 01 23 17 00.

Oder schreiben Sie uns: Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Personaldienst, Postfach, 8023 Zürich 1.

EWZ

Ihr Elektrizitätswerk

B. GRAF AG INGENIEURBÜRO ST. GALLEN

Verfügen Sie über Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick; besitzen Sie die Fähigkeit, eine Netzplanungsgruppe selbständig zu führen?

Unser neuer 105

CHEF GRUPPE «NETZPLANUNG/ NETZBETRIEB»

sollte sich über ein abgeschlossenes Studium als Ingenieur-Techniker HTL (Fachrichtung Elektrotechnik) oder eine gleichwertige Ausbildung sowie über Erfahrung in ähnlicher Stellung ausweisen können.

Falls Sie über den Aufgabenbereich, die den Anforderungen entsprechende Besoldung sowie die übrigen Anstellungsbedingungen mehr erfahren möchten, schreiben oder telefonieren Sie uns.

B. GRAF AG
INGENIEURBÜRO FÜR ELEKTROTECHNIK
Postfach 52, **9006 St. Gallen**
Telefon 071 / 26 35 25 (Herrn Jäger verlangen)

Unsere Welt ist die

Unterhaltungs-elektronik:

Hi-Fi, TV (S/W & Color), VIDEO, Radio/Tonband, etc. Als Importeur- und Vertriebsorganisation der Marken SANYO für ganz Europa, und KENWOOD/JVC NIVICO für die Schweiz sind wir im Begriff, das

zentrale Prüf- und Entwicklungslabor

unserer Firmengruppe zu erweitern. Hauptaufgaben dieses Labors sind unter anderem:

- *Qualitätsprüfung neuer Prototypen,*
- *sicherheitstechnische Untersuchungen und Vorbereitung zur Prüfung (SEV, VDE, SEMCO, etc.),*
- *Erarbeiten von Konstruktionsänderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung*
- *Neukonstruktionen für Eigenprodukte.*

Für diesen vielseitigen Aufgabenbereich suchen wir einen

Ingenieur HTL (oder ETH)

Fachrichtung Fernmeldetechnik/ Elektronik.

Vielleicht spricht Sie dieses Thema an. (Wir arbeiten übrigens mit gleitender Arbeitszeit.) Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie uns an. Zuständig ist Herr U. B. Maeglin. P 03-1514

SPITZER-ZENTRALLABOR

M. Spitzer-Mileger –
Spitzer-Electronic
Pfeffingerstr. 21, 4153 Reinach BL
Tel. 061 / 76 30 63

Abteilung für Übermittlungstruppen EMD sucht 93

dipl. Physiker oder dipl. Elektroingenieur

für ein anspruchsvolles Forschungsvorhaben auf dem Gebiet der Kommunikations- und Computertechnik.

Verlangt werden:

Gute theoretische Grundlagen in Nachrichten- und Übertragungstechnik

Erfahrung in Assembler-Programmierung OFA 54.050.271

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Glur (031) 67 35 45 oder schreiben an: Abteilung für Übermittlungstruppen EMD, Postfach 3000 Bern 25.

VonRoll

Übernehmen Sie diese selbständige Spezialisten-Aufgabe für Planung und Inbetriebsetzung im In-und Ausland.

Mitten in Zürich arbeiten wir als Pioniere an Anlagen der Umwelttechnik für einen Kundenkreis in der ganzen Welt. Für die Planung und Inbetriebsetzung dieser Anlagen im In- und Ausland suchen wir einen erfahrenen und integren

Elektro-Sachbearbeiter

Seine selbständige Aufgabe innerhalb eines gut eingespielten Montage-Teams erfordert eine Ausbildung als Techniker (Richtung Starkstrom, Steuerungstechnik oder Regeltechnik) oder als Elektromonteur mit speziellen Fachkursen. Als selbständiger Sachbearbeiter verfügt er über einige Jahre entsprechender Praxis. Neben seiner deutschen Muttersprache soll er auch Kenntnisse der französischen und wenn möglich der italienischen Sprache mitbringen.

Wenn Sie sich für diese vielseitige Tätigkeit voller Verantwortung und Abwechslung interessieren, telefonieren Sie am besten mit unserem Herrn Weber (Telefon 01 / 25 05 10, intern 237). Er wird Sie gerne näher informieren.

Von Roll AG
Dept. Umwelttechnik
Uraniastrasse 31/33
8021 Zürich

Interessante Position
– Pionierarbeit

Für den Aufbau unseres Elektro-Ingenieurbüros auf dem Platz Zürich suchen wir zum Eintritt nach Vereinbarung 96

Elektroingenieur oder eidg. dipl. Elektroinstallateur

mit umfassender mehrjähriger Erfahrung in der selbständigen technischen Bearbeitung (Projektierung) von anspruchsvollen elektrischen Hausinstallationen.

Telefon-A-Konzession oder mindestens reiche Erfahrung auf dem Telefon-A-Gebiet.

Als Chef verfügen Sie über Dynamik, Ideenreichtum, Verkaufstalent, Durchhaltewillen. Idealalter ab ca. 30 Jahren.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unseren Hauptsitz:

Elektro-Sanitär AG
9001 St. Gallen
Bahnhofstrasse 4a

---

sécheron

Nous cherchons pour notre Département Montage Locomotives 95

un ingénieur technicien ETS

avec formation en électrotechnique et de bonnes connaissances en électronique.

Le candidat sera chargé de la préparation technique des commandes, des essais et mise en service de véhicules de traction (trolleybus, automotrices, trains de banlieue).

Connaissance du français et de l'allemand demandée ainsi que 2 à 3 années d'entreprise.

Restaurant d'entreprise.

Faire offre, sous référence 372, au Secrétariat général de la

S.A. des Ateliers de Sécheron,
Case postale 40, 1211 Genève 21.

SULZER

DAMPFKRAFTANLAGEN

Einem selbständigen und kontaktfreudigen 62

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstromtechnik)

bieten wir Gelegenheit, sich in das Gebiet der elektrischen Regelanlagen für thermische Kraftwerke, industrielle Dampferzeugungsanlagen, Kehrichtverbrennungsanlagen, Fernheizwerke usw. einzuarbeiten. 225/8869

Die **Aufgabe** umfasst zur Hauptsache:

- Projektierung
- Auftragsabwicklung inkl. Pflege des Kontaktes mit Kunden und Lieferanten
- Durchführung von Abnahmen und Inbetriebsetzungen

Anforderungen: Gute Sprachkenntnisse sowie Erfahrung in der Projektierung und Abwicklung sind von Vorteil. Eine sorgfältige Einführung in das entsprechende Arbeitsgebiet sichern wir Ihnen zu.

Interessenten bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich mit unserem Personalbüro für technische Angestellte, Telefon 052 / 81 11 22, intern 3700, in Verbindung zu setzen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,
8401 Winterthur

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen P 05-7550-0410

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektro- oder Fernmeldetechnik)

der auch Freude an Personalführungsaufgaben hat.

In unserer **Betriebsabteilung** planen, bauen und überwachen wir:

Teilnehmeranlagen für Industrie und Handel mit Kundenberatung und -betreuung.

Wir bieten Ihnen:

- Angenehmen Arbeitsplatz in neuzeitlichem Bürogebäude Nähe Hauptbahnhof;
- Selbständige, abwechslungsreiche Arbeit, bei der Sie nicht ausschliesslich an den Schreibtisch gebunden sind; 90
- Sorgfältige Einführung, innerbetriebliche Weiterbildungskurse, vielfältige Aufstiegsmöglichkeiten;
- Zeitgemässe Entlöhnung, fortschrittliche Sozialleistungen, gute Spesenentschädigung bei auswärtiger Verwendung. 13. Monatslohn.

Rufen Sie uns bitte an, damit wir Sie über den Arbeitsplatz und unsere Anstellungsbedingungen näher orientieren können.

Kreistelephondirektion 9001 St. Gallen
Telephon 071 / 21 21 80

Infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers als Betriebsleiter in einem anderen Werk suchen wir einen 92

Elektroingenieur-Techniker HTL

Arbeitsgebiet:

Projektierung, Bau und Betrieb von Verteilanlagen für Elektrizität, Gas und Wasser.

Erfahrung auf den beiden letzteren Gebieten nicht unbedingt erforderlich, da Gelegenheit zur Einarbeitung geboten. Dem neuen Mitarbeiter soll die Stellvertretung des Betriebsleiters übertragen werden können. Unser Betrieb zählt 50 Mitarbeiter und ist modern eingerichtet. OFA 67.483.022

Wir bieten:
Interessante, abwechslungsreiche und weitgehend selbständige Arbeit sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

Gemeindewerke Horgen
Elektrizitätswerk, Gas- und Wasserversorgung
Bahnhofstrasse 10, 8810 Horgen, Tel. 01 / 725 22 22

Die **Elektro-Abteilung** unserer Werke benötigt einen 91

Elektroingenieur

Bewerbern mit einem abgeschlossenen Studium, die eine vielseitige und interessante Tätigkeit suchen, bietet sich Gelegenheit, in vielen Richtungen der Elektrotechnik tätig zu sein. Es handelt sich um Büro- und Betriebsarbeiten.

Praktische Erfahrung auf den Gebieten Antriebe, Ofenbau und Regelungstechnik ist erwünscht. Gelegenheit zur Einarbeitung wird geboten. P 29-12502

Interessenten, die mit uns in Kontakt treten wollen, senden ihre Bewerbungsschreiben an Chiffre 29-2707 der Publicitas AG, 5000 Aarau.

VonRoll

Suchen Sie eine selbständige Aufgabe im Dienste der Umweltschutz-Technik?

Als Pionier auf dem Gebiete der Umweltschutz-Technik stellen wir unter anderem Müllverbrennungsanlagen für Kunden in der ganzen Welt her. Für die selbständige Bearbeitung von Kleinanlagen und Anlageteilen, von der Planung bis zur Inbetriebsetzung, suchen wir einen jüngeren

Elektro-Zeichner

Als gut ausgebildeter Fachmann soll er neben der Planung die entsprechenden Dispositionspläne erstellen, Steuerungen entwickeln und die notwendigen Fähigkeiten für seine wichtige Mitarbeit bei Inbetriebsetzungen besitzen. Dafür bringt er Erfahrungen im Projektieren von Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen mit, und wenn möglich, auch Kenntnisse der französischen Sprache.

Wenn es Sie interessiert, bei uns diese attraktive Aufgabe zu übernehmen, telefonieren Sie am besten mit unserem Herrn Weber (Telefon 01/25 05 10, intern 237) oder senden uns Ihre kurzgefasste Offerte. Wir werden Sie gerne näher orientieren.

Von Roll AG
Dept. Umwelttechnik
Uraniastrasse 31/33
8021 Zürich

Legen Sie als

Hausinstallations-Kontrolleur

Wert auf 94

- Selbständigkeit
- Verantwortung
- Kompetenzen

und sind Sie bereit, mit Initiative, Einsatzwillen und viel Verständnis für die Belange eines Elektrizitätswerkes und seiner Stromkunden zu arbeiten?

Die Betreuung eines Kontrollbezirks in unserem Verteilgebiet möchten wir einem Mitarbeiter übergeben, der sich eine neue Stelle so vorstellt.

Sollten Sie sich erst dazu entschlossen haben, die Kontrolleur-Prüfung zu bestehen, würden wir Ihnen bei den Vorbereitungen helfen und Sie bis zu diesem Zeitpunkt als Hilfskontrolleur bereits in Ihr neues Arbeitsgebiet einführen. OFA 64.041.077

EKS

Unsere Telefon-Nummer:
053 / 5 48 02

Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen, Rheinstr. 37, 8201 Schaffhausen

HANS KULL AG

Wir sind ein kleiner, vielseitiger Betrieb mit weltweiten Verbindungen und suchen einen 99

Elektroingenieur

als Nachfolger des technischen Leiters.

Tätigkeitsgebiet:

- Entwicklungs- und Berechnungsarbeiten auf dem Gebiete der Hochspannungsprüfanlagen
- Überwachung der Konstruktionsarbeiten
- Verkehr mit der Kundschaft, Ausarbeitung von Offerten
- Abfassen technischer Beschreibungen und Protokolle

Anforderungen:

- Sinn für die praktischen Bedürfnisse eines Kleinbetriebes
- Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Kenntnisse in Englisch
- Idealalter 35–40

Wir bieten:

- vielseitige und anspruchsvolle Arbeiten
- gute Einführung in unsere Fachgebiete
- gute Salarierung, Pensionsversicherung
- gelegentliche Auslandreisen
- bei Eignung Aufstieg in die Geschäftsleitung, evtl. mit finanzieller Beteiligung

Schriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen erbeten an

HANS KULL AG
Elektrische Apparate
4552 Derendingen
Telefon 065 / 3 67 90

LANDIS & GYR

Wir haben in verschiedenen Labors einige Stellen neu zu besetzen.

Produktebereich Fernwerktechnik 79

FEAM

- Einstellung und Funktionskontrolle an Gesamtanlagen der Fernwirktechnik
- Eventuell später Service- und Revisionsarbeiten bei der Kundschaft im In- und Ausland

Produktebereich Industrielle Prozeßsteuerung

FEAM

- Selbständige Bearbeitung repetiver Systeme
- Übernahme von Teilprojekten bei der Realisierung komplexer Anlagen

Produktebereich Comfort Control Apparate

FEAM/Physiklaborant

- Typen-, Stress- und Vorserienprüfungen
- Erstellen von Vorschriften

Materialprüfabteilung

FEAM/Physiklaborant

- Versuche über Schalteigenschaften und Dauerverhalten von elektrischen Kontakten
- Planen und Erstellen von Prüfeinrichtungen

Geschäftsbereich Comfort Control

Physiklaborant

- Ausbau und Unterhalt in Klimaversuchshaus
- Einrichten von Versuchsaufbauten

Produktebereich Comfort Control Componenten

Physiklaborant

- Durchführung von Versuchen an Komponenten (Antriebe, Ventile, Regelgeräte)
- Herstellung von Handmustern und Versuchsmustern innerhalb der Entwicklungsphase

Physiklaborant/Mechaniker

- Bereitstellung von Sonderausführungen aus Normteilen
- Spezialuntersuchungen an Reparaturgeräten

Wenn Sie eine andere Ausbildung haben und über gute **elektronische Kenntnisse** verfügen, wären wir an Ihrer Offerte ebenfalls sehr interessiert.

Bewerber bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch mit unserem Herrn Greber (Direktwahl 042 / 24 37 19) in Verbindung zu setzen. Er gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. P 25-12601/05

Personalabteilung Landis & Gyr AG, 6301 Zug
Telefon 042 / 24 11 24

Elektrotechnik ist nicht nur Ihr Hobby, sondern Ihr Beruf

Ein anspruchsvolles, in sich abgeschlossenes Arbeitsgebiet wollen wir zur möglichst selbständigen Bearbeitung einem tüchtigen

Elektroingenieur HTL

übertragen. P 44-943

Wir, Ihr zukünftiger Arbeitgeber, produzieren mit 2200 Mitarbeitern jährlich zirka 7000 Webmaschinen, welche zu 95 Prozent exportiert werden. 100

Ihr Aufgabengebiet umfasst, in enger Zusammenarbeit mit unseren Konstrukteuren des Bereiches Maschinenbau, die gesamte elektrotechnische Bearbeitung eines Webmaschinentyps von der Problemstellung ausgehend über die Entwicklung, Konstruktion und Ausarbeitung bis zur Fabrikationsreife.

Unser Angebot:

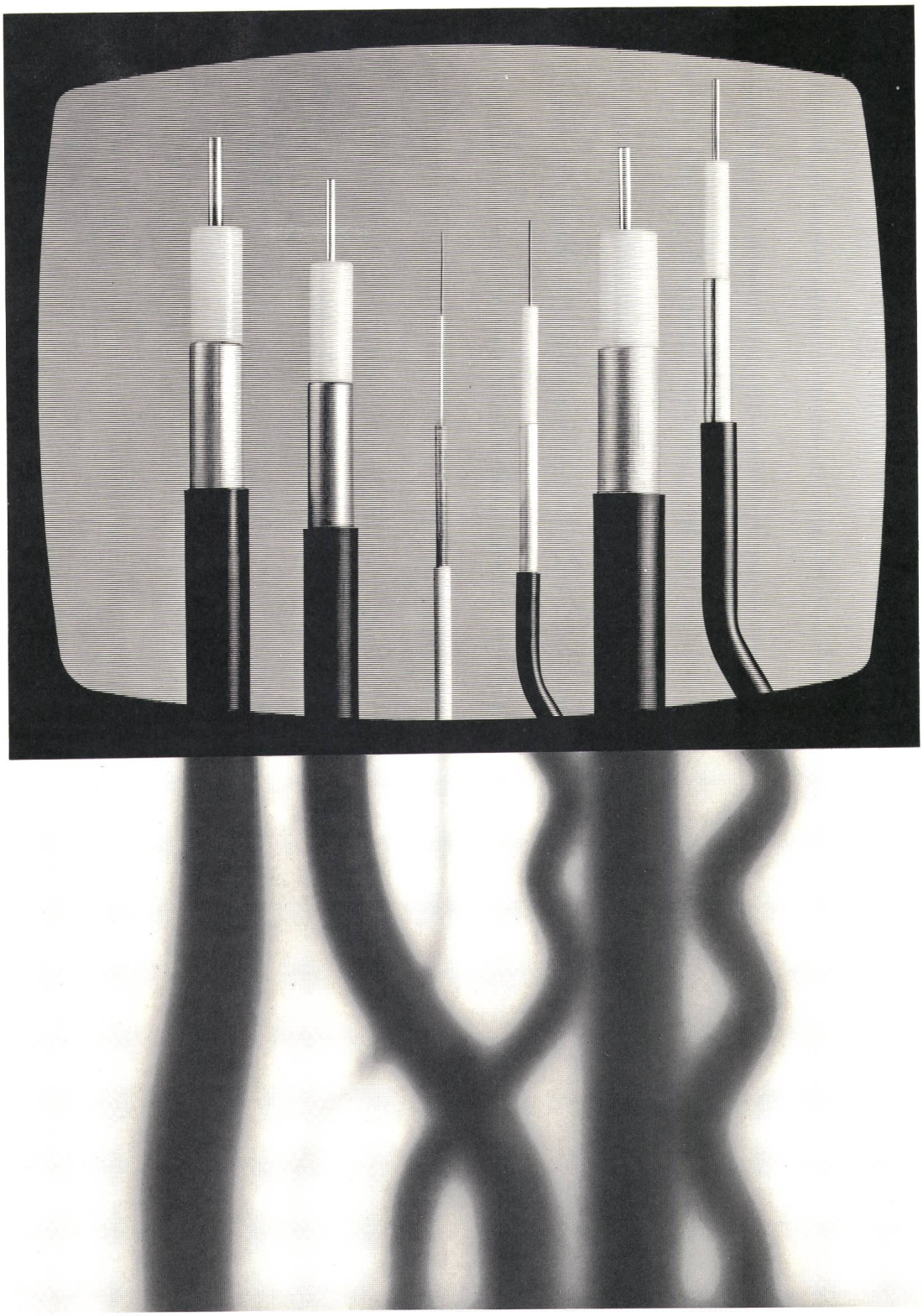
- Interessantes und anspruchsvolles Arbeitsgebiet mit der Möglichkeit zur vollen Entfaltung Ihrer Tüchtigkeit
- Mitarbeit in einem kleinen Spezialistenteam
- Gelegenheit zur beruflichen Weiterbildung sowohl betriebsintern als auch extern
- Gründliche Einführung in das neue Arbeitsgebiet
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie den hohen Anforderungen entsprechendes Salär

Dürfen wir Sie zu einem unverbindlichen Besuch nach Rüti einladen? Ja – dann erwarten unsere Herren von der Personalabteilung Technik Ihre schriftliche oder telefonische (Telefon 055 / 33 24 80) Kontaktnahme unter der Referenznummer 30.

MASCHINENFABRIK RÜTI AG 8630 RÜTI

RÜTI

TEXTILMASCHINEN-GRUPPE IM +GF+ KONZERN



FILOVISION *Die Qualität springt ins Auge*

Kabel für Fernsehempfangs-Ortsanlagen

CABLES CORTAILLOD

«Heureka», Eisenplastik des Schweizer Künstlers Jean Tinguely als Symbolik der Automation.
9
8
7
6
4
3
5
1
2
LANDIS & GYR
— ein Konzern
und seine Produktebereiche
im Dienste der Automatisierung.
1 Fernwirktechnik
2 Rundsteuerung
3 Comfort-Control Apparate
4 Comfort-Control Systeme
5 Industrielle Prozeß-Steuerung
6 Impulstechnik
7 Telephonie
8 Industrie-Komponenten
9 Dienstleistungsautomaten
sowie – Elektrizitätszähler
– Schutzschalter und Installationsmaterial
– Comfort Control Komponenten